

# ART

# la iniciativa ART



Articulando redes territoriales y temáticas para la cooperación al desarrollo humano





## DONDE OPERA ART Y QUIEN PARTICIPA

Actualmente, los Programas ART operan en Albania, Colombia, Cuba, Ecuador, Líbano, Libia, Marruecos, Serbia, Sri Lanka y Uruguay. Otras iniciativas están en fase de programación en Bolivia, Indonesia, Kosovo, Macedonia, Mozambique y República Dominicana. Las redes temáticas ART desarrollan también actividades en Brasil, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

La Iniciativa ART es apoyada por los Gobiernos de Bélgica, Francia, Italia y España. Otros Gobiernos donantes como Canadá, Japón, Mónaco, Portugal, Suecia, Suiza e Inglaterra, así como la Comisión Europea, contribuyen al desarrollo de diferentes Programas ART implementados en los países.

Más de 400 Gobiernos regionales y locales, y sus asociaciones, tales como la CRPM, la NRG4SD, REVES, la ANCI y la Confederación Española de Fondos de Cooperación y Solidaridad, están colaborando con la Iniciativa ART a nivel internacional y en los países.

En marzo del 2007, más de 1000 representantes de 65 Gobiernos nacionales y de 150 Gobiernos regionales y locales participaron en la Primera Convención Internacional para un Enfoque Territorial del Desarrollo, organizada en Marsella por el PNUD, la Conferencia de Regiones Periféricas Marítimas de Europa y la Región Provenza - Alpes - Costa Azul (PACA). Los participantes identificaron en la Iniciativa ART un instrumento fundamental para implementar, de manera coordinada, actividades de cooperación descentralizada capaces de provocar un impacto concreto en la obtención de los Objetivos del Milenio en los países.

La Iniciativa ART contribuye a la Reforma de las Naciones Unidas a través de la participación activa del PNUD, OIT, UNIFEM, UNITAR, ACNUR, UNOPS y OMS. La Iniciativa ART contribuye a superar la fragmentación, tal como fue recomendado por la Declaración de París y el *Consenso Europeo sobre la Eficacia de la Ayuda*.



ART es una iniciativa de cooperación internacional que asocia a Programas y actividades de diversas Agencias de las Naciones Unidas: tales como el PNUD, ACNUR, OIT, OMS, UNESCO, UNIFEM, UNITAR, UNOPS, entre otras. La Iniciativa promueve un nuevo tipo de multilateralismo en el cual el sistema de las Naciones Unidas trabaja con los gobiernos favoreciendo la participación activa de las comunidades locales y de los actores sociales de todos los países. ART ha hecho propios los Objetivos del Milenio para el Desarrollo (OMD).

# ART

## OBJETIVOS DEL MILENIO PARA EL DESARROLLO, PARA SER CUMPLIDOS ANTES DEL 2015

1. Erradicar la pobreza extrema y el hambre.
2. Lograr la educación primaria universal.
3. Promover la igualdad de género y aumentar el empoderamiento de las mujeres.
4. Reducir la mortalidad infantil.
5. Mejorar la salud materna.
6. Combatir el VIH-SIDA, el paludismo, la malaria y otras enfermedades.
7. Garantizar la sostenibilidad ambiental.
8. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

## ¿POR QUÉ ART?

ART está basado en tres premisas:

- Que los ocho Objetivos del Milenio para el Desarrollo están estrechamente vinculados entre sí, y sólo pueden ser alcanzados a través del trabajo conjunto e intersectorial de las instituciones, los grupos sociales interesados y los partners internacionales, evitando los proyectos rígidamente sectorializados o reservados a una sola categoría de personas.
- Que para luchar con éxito contra la pobreza, el analfabetismo, la discriminación, las enfermedades, la degradación del medioambiente, la desintegración social y la violencia, no es suficiente actuar sobre las manifestaciones visibles de éstos fenómenos, sino más bien actuar sobre sus causas, es decir sobre los mecanismos de exclusión social que caracterizan el desarrollo desigual y desequilibrado.
- Que para superar los obstáculos estructurales del desarrollo es necesario un esfuerzo conjunto de todos los actores locales, regionales, nacionales e internacionales.



## EL ENFOQUE DE ART

ART valora el papel activo de las comunidades locales en los procesos de desarrollo.

Las comunidades locales son las poblaciones que viven en los territorios correspondientes a las divisiones político-administrativas de los Estados: Regiones, Provincias, Municipios. Las comunidades locales, con sus recursos naturales, históricos, culturales y de saber, con sus instituciones y sistemas de gobierno, constituyen un actor político fundamental del desarrollo y la gobernabilidad, que puede asumir compromisos y responsabilidades, dialogando activamente con las estructuras centrales del Estado y las organizaciones internacionales.



*ART nace en noviembre del 2004 y tiene su origen en los Programas-marco multilaterales de desarrollo humano realizados desde 1989 con diferentes nombres: PRODERE, SMALP, HEDIP, PDHL, PDHI, SEHD, ATLANTE, PRINT, PASARP, CITY TO CITY, APPI, UNIVERSITAS. Estos Programas han operado en los siguientes países: Albania, Angola, Belice, Bosnia y Herzegovina, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mozambique, Nicaragua, República Dominicana, Serbia y Montenegro, Sudáfrica y Túnez. Han cooperado en estos Programas los gobiernos de Bélgica, Canadá, Italia, España, el Reino Unido, Suecia, Suiza y la Unión Europea. Las Organizaciones de las Naciones Unidas involucradas fueron: PNUD, UNESCO, UNIFEM, OMS, OPS/OMS, HABITAT, IFAD, OIT, UNEP, ACNUR, UNICEF, UNICRI, PMA y UNOPS.*

## EL MULTILATERALISMO ES EL FUTURO

*28. Para lograr nuestros objetivos de desarrollo sostenible, necesitamos instituciones internacionales y multilaterales más eficaces, democráticas y dispuestas a rendir cuentas.*

*29. Reafirmamos nuestra adhesión a los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y al derecho internacional así como al fortalecimiento del multilateralismo. Apoyamos la función rectora de las Naciones Unidas que, por ser la organización más universal y representativa del mundo, es la más indicada para promover el desarrollo sostenible.*

*30. Nos comprometemos además a vigilar periódicamente el avance en la persecución de nuestros objetivos y metas de desarrollo sostenible.*

Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible, 2002.

ART apoya las políticas de los gobiernos nacionales, orientadas a una descentralización democrática acompañada de recursos y al desarrollo de las comunidades locales de los países. Estas alternativas son promovidas y apoyadas porque representan generalmente una señal de la voluntad política de avanzar hacia un desarrollo más sostenible, participativo, equitativo y pacífico.

ART opera también a nivel internacional, para poner a disposición de los Programas en los países el apoyo institucional y técnico de las organizaciones de las Naciones Unidas y de sus centros especializados, y sobre todo para favorecer alianzas-partneriados concretos de cooperación descentralizada entre comunidades locales y actores sociales del sector público, privado y asociativo del Sur y del Norte.

El nuevo multilateralismo está caracterizado por una gran red mundial de intercambios constructivos, pacíficos y de calidad. ART lo promueve y lo apoya a través de un sistema global de cooperación que relaciona a los actores locales, regionales, nacionales e internacionales entre ellos, para que puedan operar de manera conjunta en la obtención de los Objetivos del Milenio para el Desarrollo.



## LOS PROGRAMAS-MARCO DE LOS PAÍSES

ART promueve y sostiene los Programas-marco nacionales de cooperación para la Gobernabilidad y el Desarrollo Local. Son definidos como Programas-marco, porque crean un contexto institucional organizado de modo que los diversos actores nacionales e internacionales puedan contribuir al desarrollo humano del país en forma coordinada y complementaria. Participan países donantes, agencias de las Naciones Unidas, gobiernos regionales, ciudades y gobiernos locales, actores de la cooperación descentralizada, asociaciones, universidades, organizaciones del sector privado y organizaciones no gubernamentales. Cada uno de estos actores, al utilizar los Programas-marco, dispone de un instrumento para incrementar la sostenibilidad y el impacto de sus propias iniciativas, sin sacrificar por ende su identidad y visibilidad.

### Las estructuras nacionales y locales de coordinación

A nivel central, los Programas-marco son gestionados por un Comité Nacional de Coordinación (CNC), constituido por representantes del gobierno y de la Oficina Nacional de Coordinación de las Naciones Unidas, y abierto a la participación de los donantes involucrados. El CNC permite orientar los diferentes proyectos y contribuciones siguiendo una lógica de Programa, mejorando notablemente los resultados y el impacto de la cooperación internacional. Los Programas-marco ofrecen una oportunidad de traducir en una estrategia operativa concreta la voluntad de coordinación entre los donantes, expresada con insistencia en las diversas sedes institucionales.

El CNC identifica las Regiones del país que participarán en el Programa-marco, en función de las prioridades nacionales y de los intereses expresados por los donantes involucrados. En las Regiones (Departamentos, Provincias) y en sus Municipios se

constituyen los Grupos de Trabajo Locales, en los cuales participan los actores públicos y privados, las asociaciones del territorio, los representantes locales de los ministerios y de las estructuras centrales del Estado. La función de los Grupos de Trabajo Locales es formular los Planes de Acción para el uso de los aportes de la Cooperación Internacional, los cuales confluyen en el Plan Operativo Nacional periódico del Programa-marco.

El CNC y los Grupos de Trabajo Locales programan la utilización de los recursos puestos a disposición por la cooperación internacional, de modo que sean complementarios con los recursos previstos en los presupuestos públicos. De esta manera, los proyectos realizados adquieren una mayor sostenibilidad y las metodologías de concertación adoptadas pueden influenciar progresivamente la programación del gasto público y orientar también las inversiones privadas.

El CNC garantiza que las iniciativas locales estén articuladas con las políticas nacionales de desarrollo. Tiene la tarea de difundir los métodos de trabajo en otras áreas del país y promover la participación de nuevos donantes. Los Grupos de Trabajo Locales coordinan la realización de las diferentes iniciativas, evitando superposiciones y vacíos, y manteniendo las relaciones con los donantes presentes en el territorio.

La Oficina Nacional de Coordinación de las Naciones Unidas, a través del Coordinador del Programa ART y de su equipo operativo, apoya todas las actividades desarrolladas por el CNC y los Grupos de Trabajo.



## Los campos de acción

ART opera, con un enfoque intersectorial, en los siguientes campos de acción complementarios:

- **GOBERNABILIDAD:** mejoramiento de las administraciones públicas, apoyo a las instituciones locales para la planificación del desarrollo local; capacitación de administradores y técnicos locales; promoción de los derechos y de la ciudadanía activa; mejoramiento de las relaciones entre las instituciones y los actores sociales a través de procesos de concertación; promoción del enfoque de género y de la innovación en todos los campos de acción.
- **MEDIOAMBIENTE Y TERRITORIO:** planes y proyectos para la valorización del patrimonio cultural e histórico; planes y proyectos para la utilización sostenible y racional de los recursos naturales, para mejorar el hábitat urbano, para la producción y distribución de energía limpia, para las comunicaciones y el transporte, para la reducción de la vulnerabilidad frente a los desastres naturales.
- **DESARROLLO ECONÓMICO LOCAL:** realización de planes para la valorización del potencial endógeno y de proyectos capaces de generar oportunidades de empleo para todos los grupos sociales y mejorar la competitividad territorial; promoción de la colaboración entre los actores públicos y privados a través de las Agencias de Desarrollo Económico, que brindan servicios integrados a las empresas y cooperativas locales, refuerzan las cadenas de valor competitivas territoriales y promueven alianzas, partenariados internacionales e inversiones externas.
- **SISTEMAS LOCALES DE SALUD Y BIENESTAR:** realización de planes y proyectos integrados para mejorar la salud y el bienestar social de la población; mejoramiento de la organización de los servicios y de los programas de base para que también sean accesibles a la población rural, a las personas privadas de seguro social y a los grupos más vulnerables.

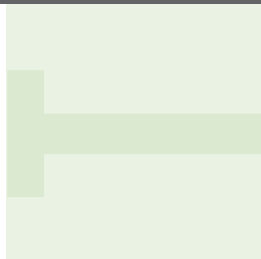


- **SISTEMAS LOCALES DE EDUCACIÓN DE BASE Y DE FORMACIÓN:** realización de planes y proyectos integrados para favorecer el acceso a la educación de todos los niños y niñas; articulación escuelas-territorio; adaptación de los programas escolares a las especificidades culturales; mejoramiento de la formación profesional y universitaria; difusión de la cultura del desarrollo humano.

## Los métodos de trabajo a nivel local

Los Grupos de Trabajo Regionales y Municipales desempeñan un papel fundamental en la promoción de la participación en la programación y gestión de las acciones de desarrollo. El método de trabajo prevé las siguientes etapas:

- A nivel regional se inicia el proceso para profundizar el conocimiento del territorio, de sus recursos y potencialidades y de los problemas por resolver. Se organizan subgrupos temáticos en los diversos campos de acción y se realizan las investigaciones y los estudios que se consideren necesarios. Se organizan seminarios y cursos de formación para mejorar las capacidades de los actores públicos, asociativos y privados respecto a las actividades de planificación y gestión participativa del desarrollo.
- A nivel municipal y de base se realiza un proceso análogo de conocimiento del territorio y de definición de las prioridades, utilizando metodologías que favorezcan la participación de las poblaciones urbanas, rurales y de los grupos vulnerables; se producen los documentos de programación del uso de los recursos internacionales que prevean el mejoramiento de los servicios para que sean accesibles a toda la población y proyectos de desarrollo que permitan valorizar el conjunto de los recursos locales.
- La síntesis del proceso de programación municipal se efectúa a nivel regional, donde se elabora un documento de programación sobre el uso de los recursos de la cooperación internacional disponibles o que pueden ser captados, llamado Plan Regional y Local para la Cooperación Internacional. De esta manera, la cooperación internacional actúa como complemento de la planificación estratégica participativa.



- En el curso del proceso de programación se produce también un documento de carácter divulgativo que describe las características del territorio, poniendo en evidencia los recursos naturales, las capacidades humanas, el patrimonio histórico, la cultura y señalando los problemas prioritarios (por ejemplo: el desempleo, la emigración, las áreas en desventaja, la vulnerabilidad del territorio y de la estructura social). El documento indica también las iniciativas identificadas en el Plan, sobre las cuales las comunidades locales deciden establecer alianzas-partneriados de desarrollo con actores internacionales para avanzar hacia los Objetivos del Milenio para el Desarrollo. Este documento llamado “de marketing territorial” es utilizado para atraer y orientar a los socios (“partners”) internacionales.

Los Grupos de Trabajo Locales coordinan y guían las visitas de los representantes de las organizaciones de cooperación interesadas en establecer alianzas-partneriados de desarrollo: donantes bilaterales, socios (partners) de la cooperación descentralizada, universidades, sector privado, ONGs y otros. En el curso de estas visitas, se identifican de común acuerdo los proyectos específicos a realizar en el marco del Plan Regional y Local para la cooperación internacional.





## Los mapas comunitarios de riesgos y recursos

*Uno de los métodos utilizados en todos los Programas-marco para favorecer la participación de la población en las actividades de programación y gestión del desarrollo son los Mapas Comunitarios de Riesgos y Recursos. Para la realización de los mapas pueden ser involucrados operadores sanitarios y sociales, funcionarios de las administraciones locales, organizaciones científicas y de la sociedad civil. En muchos casos, los mapas se han realizado a través de las escuelas con la ayuda de los maestros, porque los niños y niñas son los animadores naturales de la comunidad. En la escuela, los niños y niñas diseñan un mapa topográfico del territorio, analizando los riesgos que conocen, escogiendo una simbología diferente para cada riesgo; después realizan un recorrido por la comunidad para identificar dónde están los riesgos, discutir con las familias, los comerciantes, los operadores de los servicios públicos, las autoridades y todos los actores involucrados. Durante los recorridos, con la colaboración de todos, se colocan los símbolos de riesgos sobre el mapa, se discute sobre cómo prevenirlos o reducir sus consecuencias, se discute también sobre los recursos materiales y humanos necesarios para prevenir y reducir los riesgos. Se escogen también los símbolos para indicar la orientación de cada uno de los recursos. En las discusiones conclusivas con la comunidad se acuerdan las prioridades, las estrategias de más amplio alcance y las iniciativas a realizar. Se identifican los proyectos que pueden ser realizados inmediatamente por diferentes actores de la comunidad con los recursos ya disponibles localmente. Se identifican también las iniciativas más complejas que necesitan fondos suplementarios y esfuerzos específicos por parte de las autoridades. Los Programas-marco reservan fondos operativos específicos para realizar los proyectos de impacto inmediato identificados en el ejercicio participativo de los mapas y le brindan su apoyo a las comunidades para realizar también las iniciativas más complejas.*

## La cooperación descentralizada

De acuerdo con los gobiernos, ART brinda apoyo a las comunidades locales para la puesta en marcha de alianzas-partneriados de desarrollo en el marco de los Programas. Actualmente, operan más de 400 partneriados de cooperación descentralizada en los diferentes países.

Los proyectos de cooperación descentralizada pueden contemplar todos o sólo algunos de los campos de acción de los Programas-marco. Lo que cuenta es que sean definidos en colaboración con los Grupos de Trabajo Locales y que se enmarquen en los Planes regionales y locales para la cooperación internacional.

Las comunidades locales de los países donantes, con sus actores públicos y privados, contribuyen de manera significativa a los procesos de desarrollo local, no sólo porque aportan nuevos financiamientos, sino también y sobre todo porque ponen a disposición sus conocimientos y experiencias. Los proyectos de cooperación descentralizada representan laboratorios para la innovación en los diferentes campos de acción del desarrollo humano, animados por un espíritu de respeto y aprendizaje mutuos. Así, sirven también para promover iniciativas de intercambios solidarios, científicos, culturales, profesionales, formativos, económicos y comerciales que alimentan una visión abierta e internacionalizada del desarrollo.

La iniciativa ART, a través de sus servicios internacionales y de los Programas-marco, le brinda apoyo técnico y organizativo a las comunidades locales y a sus organizaciones nacionales e internacionales para constituir y hacer funcional las alianzas-partneriados de cooperación descentralizada orientados a los Objetivos del Milenio para el Desarrollo. Cuando se solicita, ART se ocupa también de la administración de los fondos movilizados por las comunidades locales.

## ART INTERNATIONAL

ART Internacional, como parte del *Hub for Innovative Partnerships* del PNUD en Ginebra, ofrece un conjunto de servicios a nivel internacional a los Programas-marco, utilizando las redes de centros de excelencia y universidades de las Naciones Unidas y de los países.

ART Internacional, en particular a través de sus servicios especializados, desarrolla las actividades siguientes:

- Ofrece asistencia técnica y organizativa a las Oficinas Nacionales de las Naciones Unidas interesadas en apoyar a los gobiernos que desean realizar Programas-marco ART; promueve los intercambios Sur-Sur entre los países involucrados en los Programas; organiza eventos internacionales y garantiza la circulación de las informaciones y de la documentación; brinda asistencia técnica internacional en los diferentes campos de acción a través de sus expertos, y movilizandolos centros de excelencia;

F

R

A

- ofrece apoyo técnico, organizativo y administrativo a las comunidades locales que desean establecer alianzas-partneriados de cooperación descentralizada; garantiza la divulgación de los documentos de marketing territorial a las comunidades locales de los países donantes y organiza los intercambios de visitas;
- ofrece asistencia técnica especializada para la implementación de las Agencias de Desarrollo Económico Local y su articulación en red; promueve alianzas-partneriados entre economías locales que generan proyectos productivos de interés común, empresas mixtas, intercambios comerciales y tecnológicos y actividades de formación de técnicos y empresarios;
- identifica las innovaciones de mayor impacto para el desarrollo humano y las divulga en los países donde operan los Programas en colaboración con las instituciones científicas nacionales; moviliza la asistencia técnica de los autores de las innovaciones para su transferencia en los países interesados, a través de mecanismos de cooperación Sur-Sur y Norte-Sur;
- ofrece asistencia técnica especializada en el campo de las políticas y prácticas de salud de base y bienestar, con atención particular para los servicios territoriales y para las personas en dificultad; apoya a los gobiernos interesados en promover políticas para la superación de las instituciones excluyentes;
- promueve la colaboración entre universidades del Norte y del Sur y su participación en las prácticas innovadoras de cooperación internacional para el desarrollo humano; formula y realiza cursos de formación universitaria y de actualización para los operadores involucrados en los Programas y actividades de investigación-acción para acumular y divulgar las experiencias de calidad.



## ART Y LOS DONANTES

El *Hub for Innovative Partnerships* de la Oficina del PNUD en Ginebra, a través de un Fondo Fiduciario específico, promueve un nuevo multilateralismo activo, que implica la plena participación de los donantes en la identificación, formulación, ejecución y evaluación de las iniciativas.

El *Hub* está a disposición de los Gobiernos nacionales que deciden, en estrecha colaboración con los Gobiernos regionales y locales, apoyar el papel estratégico que tienen las Naciones Unidas al ofrecer la posibilidad de trabajar juntos a países que difieren entre sí por su historia y cultura, aportando la contribución de las comunidades locales y de los actores sociales para un desarrollo global más humano, pacífico, equitativo y sostenible.

Las modalidades concretas de ejercicio del multilateralismo activo de los donantes son: los Comités Consultivos, la organización de misiones técnicas conjuntas en los países, la consulta para la selección del personal internacional, la adopción de mecanismos conciliados de monitoreo y evaluación, la organización de eventos informativos nacionales e internacionales, y otras definidas de común acuerdo.

El *Hub* puede establecer con las diferentes Agencias y Programas de las Naciones Unidas, así como con los gobiernos nacionales de los países donantes, acuerdos específicos para cada intervención o acuerdos-marco plurianuales para apoyar una o más intervenciones-país. Estos acuerdos pueden prever la participación sistemática de las administraciones locales en la cooperación descentralizada y también la participación estable de centros de excelencia, universidades y otros actores del país.

El *Hub* también establece acuerdos de colaboración con los gobiernos regionales y locales para realizar actividades de cooperación descentralizada en el ámbito de los Programas-marco e iniciativas temáticas internacionales, a través de centros de excelencia de su territorio. También en este caso, los acuerdos prevén un papel activo de los gobiernos locales en el marco de la Iniciativa ART.

*“Solicito a cada país en desarrollo que adopte e implemente una amplia estrategia nacional para el desarrollo, suficientemente ambiciosa para alcanzar los Objetivos del Milenio para el Desarrollo para el año 2015; también les solicito movilizar todos sus recursos para promover esta estrategia. Al mismo tiempo, solicito a cada país desarrollado que apoye estas estrategias incrementando el volumen de recursos dedicados al desarrollo y el alivio de la deuda, haciendo todo posible para garantizar la igualdad de oportunidades en el comercio global”.*

Declaración del Secretario General de las Naciones Unidas, 2005

A

R

T



# la iniciativa ART



## CONTACTOS

Para establecer relaciones de colaboración con ART International se pueden contactar:

### *Hub for Innovative Partnerships* de la Oficina del PNUD en Ginebra

El PNUD ha constituido, en su sede de Ginebra, el *Hub for Innovative Partnerships* para promover alianzas-partenariados innovadoras en apoyo a los procesos de desarrollo local y gobernabilidad en los diferentes países. El *Hub*, que es responsable por el PNUD de la coordinación internacional de los programas y actividades de la Iniciativa ART, depende de La Oficina para la *Movilización de los Recursos y de las Alianzas Estratégicas* (BRSP) de Nueva York y opera en apoyo de las oficinas del PNUD en los países. En el marco del *Hub* también opera la *World Alliance of Cities Against Poverty* (WACAP).

- Christophe Nuttall, Director *Hub Innovative Partnerships*:  
[christophe.nuttall@undp.org](mailto:christophe.nuttall@undp.org)
- Giovanni Camilleri, Coordinador Internacional ART:  
[giovanni.camilleri@undp.org](mailto:giovanni.camilleri@undp.org)
- Mohand Cherifi, Coordinador WACAP:  
[mohand.cherifi@undp.org](mailto:mohand.cherifi@undp.org)

### Comité Científico ART de cooperación para el desarrollo humano

El Comité Científico ART de cooperación para el desarrollo humano promueve los Programas-marco en los países y difunde a nivel internacional la cultura del desarrollo humano y la innovación. El Comité Científico está en contacto con centros de investigación y de formación de las Naciones Unidas y de los países, e incluye también una red internacional de personalidades del mundo de la ciencia, la cultura y la cooperación internacional.

- Gustavo López Ospina, Coordinador del Comité Científico: [cs.art@unops.org](mailto:cs.art@unops.org)
- Luciano Carrino, Representante Ejecutivo del Comité Científico: [art.sc@undp.org](mailto:art.sc@undp.org)

OCTUBRE DE 2007